

# LA NATURE DE NOS TRAITÉS AVEC MATHEW JAMES WEIGEL

CONVERSATION  
AUTOUR DU FEU



*La nature de nos traités est née d'une conversation entre Hunter Cardinal et Mathew James Weigel lors d'une discussion informelle organisée par les outils Creative Green Canada. Une fois tous les deux mois, nous nous réunissons pour en apprendre davantage sur les façons autochtones d'aborder les questions environnementales. À cette occasion, Mathew et Hunter nous ont aidés à réfléchir à notre compréhension du traité.*

## À PROPOS DES TRAITÉS ET DES HISTOIRES QUE NOUS RACONTONS :

Le traité n'est pas le point de vue d'une seule personne, ce n'est pas l'histoire d'une personne. Une façon de l'aborder est celle des relations de réciprocité et d'obligation. Tous les traités sont différents parce qu'ils sont faits de personnes différentes, d'histoires différentes. Le traité porte sur la manière dont toutes ces histoires interagissent.

On peut imaginer les traités comme un récif corallien. Le corail et les algues partagent les ressources et l'espace pour construire le monde qui les entoure. Comme le corail, les liens entre les personnes, entre les nations, entre les relations non humaines nous permettent de continuer à construire des relations qui en découlent.

D'un point de vue occidental, un traité a tendance à être un accord très transactionnel qui se concentre fortement sur les ressources à exploiter et à échanger, plutôt que sur les relations qui existent dans un espace physique et en relation avec le non-humain. La notion de nations non humaines n'est pas intuitive dans la mentalité occidentale. Comme le bison ou la pie, il est de notre responsabilité de nous rappeler que ce sont des nations souveraines qui méritent notre respect et notre attention.

Il y a beaucoup de pouvoir dans les histoires que nous racontons. En tant qu'artiste, on a la capacité de développer le genre de monde que nous voulons habiter. Le monde est fait de relations et, en prenant conscience d'elles, nous pouvons raconter des histoires qui honorent ces relations.



# LA NATURE DE NOS TRAITÉS AVEC MATHEW JAMES WEIGEL

CONVERSATION  
AUTOUR DU FEU



Matthew James Weigel est un poète et artiste Dene et Métis né à Edmonton. Il poursuit actuellement un doctorat en langue anglaise à l'Université d'Alberta et détient un baccalauréat en sciences biologiques. Il est designer pour la maison d'édition Moon Jelly House. Ses mots et son art ont été publiés à plusieurs reprises, notamment dans le Arc Poetry Magazine, dans le Book\*Hug, dans The Polyglot et dans The Mamawi Project. Matthew a été finaliste pour le Prix du magazine canadien et pour le Prix Nelson Ball en plus d'être lauréat du Prix Cécile E. Mactaggart, du Prix Vallum Chapbook en 2020 et du Prix bpNichol Chapbook en 2021 pour son recueil *"It Was Treaty / It Was Me"*. Sa première collection complète *"Whitemud Walking"* a récemment remporté le Prix Alcuin Society pour la conception littéraire et est disponible dès maintenant auprès de Coach House Books (en anglais seulement).



**IL EST IMPORTANT DE NE PAS OUBLIER DE  
FAIRE VIVRE LES GENS DANS LES HISTOIRES  
QUE VOUS RACONTEZ.**



**JE FAIS DE LA POÉSIE ET DE L'ART  
PARCE QUE C'EST AINSI QUE JE VOIS  
LES RELATIONS COMPLEXES QUI  
COMPOSENT LE MONDE QUI NOUS  
ENTOURE.**

**POUR EN SAVOIR PLUS, VISITEZ SON SITE WEB À [MATTHEWJAMESWEIGEL.COM](http://MATTHEWJAMESWEIGEL.COM)**